



MOBILES SCHNELL-LADEGERÄT

Bedienungsanleitung

Operating instructions

Mode d'emploi

Manual de Instrucciones

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Betjeningsvejledning

Bruksanvisning

Käyttöohjeet

Kullanım talimatı



BL 823

Hartig+Helling GmbH + Co. KG
Hafenstraße 28o
45356 Essen, Germany
Telefon 02 01/32066-0
Telefax 02 01/3206655
<http://www.hartig-helling.de>

28HHZ03

D BL 823 ist ein mobil einsetzbares Ladegerät für Zuhause und unterwegs. Mit diesem Gerät können Sie Ihre NiCd- und NiMH-Akkus der Größen Micro (AAA) und Mignon (AA) laden. Es können 1-4 Rundakkus und bis zu zwei 9-V-Block-Akkus geladen werden. Neben den Funktionen Schnellladen und Erhaltungsladen verfügt das Ladegerät über eine Spannungsüberwachungs-Funktion (ΔU), wodurch eine Überladung der Akkus auszuschließen ist. BL 823 besteht aus dem Ladegerät, einem TÜV/GS-geprüften Netzteil, 4 NiMH-Mignon-Akkus mit 2300 mAh Kapazität und dem Autoadapter für den Anschluss an die Zigarettenanschlussbuchse Ihres Autos.

Laden von Mignon- oder Micro-Akkus

1. Verbinden Sie das BL 823 mit dem Netzteil und dann mit dem Stromnetz (230 VAC) bzw. mit dem Autoadapter und der Zigarettenanschlussbuchse Ihres Autos.
2. Die vier LEDs auf der Vorderseite leuchten kurz auf.
3. Legen Sie Ihre Akkus in die dafür vorgesehenen vier Lademulden. Den Hebel für die Pluskontaktierung müssen Sie entsprechend der Akkugröße (Micro oder Mignon) betätigen (siehe Abbildung). Die LEDs für die einzelnen Ladekammern leuchten rot auf und zeigen Ihnen somit den Schnellladevorgang an.

Position der Pluskontaktierung für:



4. Sobald ein Akku aufgeladen ist, schaltet die entsprechende Ladekammer automatisch auf Erhaltungsladung um. Dieses wird Ihnen durch die grün aufleuchtende LED oberhalb der Ladeklammer angezeigt.

Bei den ersten Ladevorgängen kann das Gerät durch Wärmeentwicklung, die beim Laden entsteht, etwas riechen. Dabei handelt es sich nicht um einen Gerätefehler, sondern um einen völlig normalen Vorgang, der sich nach einigen Ladungen verflüchtigt.

Laden von 9-V-Block-Akkus

Aus technischen Gründen werden 9-V-Block-Akkus im normalen Ladezyklus geladen. Bei der Ladung leuchten die LEDs oberhalb der 9-Volt-Ladeschächte rot auf. Bei der Ladung von 9-V-Block-Akkus wird nicht auf Erhaltungsladung umgeschaltet. NiCd- und NiMH-Akkus werden gleichermaßen mit 15 mA geladen.

Sicherheitshinweise

Achtung: Versuchen Sie niemals, alkalische Batterien oder RAM-Zellen (wiederaufladbare Batterien) zu laden. Es besteht Explosionsgefahr!

Ladezeiten

Die Ladezeit für Akkus ist abhängig von der Nennkapazität. Um die Ladezeit Ihrer Akkus zu bestimmen, teilen Sie die aufgedruckte Kapazität durch den Ladestrom des Gerätes und multiplizieren diesen Wert mit 1,4. Die Ladezeit für z. B. einen entladenen NiMH-Mignonakku mit 2300 mAh Speicherkapazität ermitteln Sie folgendermaßen:

Teilen Sie 2300 mAh durch 1500 mA (Ladestrom des BL 823 in mA für Mignonakkus) und multiplizieren Sie das Ergebnis anschließend mit dem Faktor 1,4. Die daraus resultierende Ladezeit beträgt 2,14 Stunden (129 min).

Bei Microakkus beträgt der vorgegebene Ladestrom des Gerätes 600 mA, d.h. Sie teilen somit die Akkukapazität (mAh) durch 600 mA und multiplizieren dann das Ergebnis mit dem Faktor 1,4.

Die berechnete Ladezeit ist nur eine ungefähre Angabe. Diese Angabe kann unter Umständen sehr starke Abweichungen aufweisen. Die Abweichungen hängen z. B. vom Alter der Akkus oder vom zu häufigen Laden ohne vorherige Entladung ab. Der Wert für die Ladezeit bezieht sich auf vollständig entladene Akkus.

Verbraucherhinweis

Bitte beachten Sie, dass alle neuen NiCd- und NiMH-Akkus erst nach 4-6 Ladevorgängen die volle Kapazität erreichen.

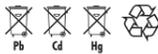
Wichtiger Hinweis

Versuchen Sie niemals nach erfolgter Aufladung Ihrer Akkus diese erneut zu laden, Akkus und Ladegerät könnten dadurch zerstört werden. Nach dem Ladevorgang sind Ihre Akkus optimal geladen. Weitere Ladungen hätten zufolge, dass Ihren Akkus mehr Energie zugeführt würde als sie aufnehmen können (Überladung).

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Wenn BL 823 eines Tages ausgedient hat, sollten Sie das Gerät nicht einfach in den Hausmüll werfen. Sicher gibt es in Ihrer Gemeinde einen Wertstoff- oder Recyclinghof. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung Ihres Altgerätes.

Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus), die mit einem der abgebildeten Symbole gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

Sicherungswechsel

Der Autoadapter ist durch eine Sicherung geschützt, die bei einer Belastung über 2 Ampere auslöst. Die Sicherung befindet sich in der Kappe des Steckers. Zum Sicherungswechsel schrauben Sie die Kappe des Steckers ab und wechseln die Sicherung gegen eine Sicherung mit identischen Daten aus.



Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger. Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von

3 Jahren ab Kaufdatum. Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

Technische Daten

Netzteil

Eingang: 230 Volt AC 50 Hz; 23,7 Watt
Ausgang: 12 V DC, 1000 mA, 12 VA

Ladegerät

Eingang: 12 V DC-13,8 V DC
Ausgang: 8,4 VA
Ladestrom: 600 mA Micro (AAA)
Ladestrom: 1500 mA Mignon (AA)
Ladestrom: 15 mA 9-V-Block-Akkus

Autoadapter

Eingang: 12 V DC-13,8 V DC

Ausgang: 12 V DC-13,8 V DC

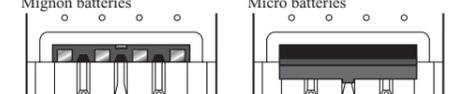
Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite <http://www.hartig-helling.de>. ■

GB BL 823 is a mobile charger for use at home and when you're on the move. You can use this device to charge your NiCd and NiMH batteries of the sizes Micro (AAA) and Mignon (AA). 1-4 round batteries and up to two 9-V block batteries can be charged. In addition to the functions quick charging and conservation charging, the charger features a voltage monitoring function (ΔU), to prevent the batteries from being overcharged. BL 823 consists of a charger, a TÜV/GS tested mains adapter, 4 NiMH Mignon batteries with a capacity of 2300 mAh and a car adapter for plugging into a cigarette lighter socket in your car.

Charging Mignon or Micro batteries

1. Connect the BL 823 to the mains adapter and then connect it to the mains (230 VAC) or to the car adapter and cigarette lighter socket of your car.
2. The four LEDs on the front will briefly light up
3. Place your batteries in the four charging compartments provided. Move the switch for connection to the positive poles to the appropriate position depending on the size of the battery in question (Micro or Mignon) (see diagram). The LEDs for the individual charging compartments light up red, indicating that quick charging is in progress.

Position of positive pole contacting for:



4. As soon as a battery has been charged, the charging compartment in question automatically switches to conservation charging. This is indicated by the green LED above the charging compartment lighting up.

When the charger is used for the first time, it may smell slightly due to heat development. This is not a device error, but rather a completely normal process that will disappear after several charges.

Charging 9-V block batteries

For technical reasons 9-V block batteries are charged in a normal charging cycle. During charging the LEDs above the 9-volt charging compartments light up red. When 9-V block batteries are charged, the device does not switch to conservation charging. NiCd and NiMH batteries are likewise charged with 15 mA.

Safety instructions

Attention: Never attempt to charge alkaline batteries or RAM cells (rechargeable batteries) as there is a risk of explosion!

Charging times

The charging time for batteries depends on the rated capacity. To determine the charging time for your batteries, divide the capacity written on the battery by the charging current of the device and multiply this value by 1.4. The charging time, for example, for a discharged NiMH Mignon battery with a storage capacity of 2300 mAh can be determined as follows:

Divide 2300 mAh by 1500 mA (charging current of the BL 823 in mA for Mignon batteries) and then multiply the result by the factor 1.4. The resulting charging time is 2.14 hours (129 minutes).

With Micro batteries, the predefined charging current of the device is 600 mA, i.e. divide the capacity of the battery (mAh) by 600 mA and then multiply the result by the factor 1.4.

The charging time calculated is only an approximate figure. This figure may vary considerably. These differences depend, for example, on the age or the battery in question or on whether the battery in question has been charged frequently without prior discharging. The value for the charging time refers to fully discharged batteries.

Customer information

Please note that all new NiCd and NiMH batteries only reach their full capacity after approx. 4-6 charging operations.

Important information

Never attempt to charge batteries again after they have been charged. This could result in the destruction of the batteries and charge. After the charging operation your batteries are optimally charged. Further charging would result in more energy being supplied to your batteries than they can store (overcharging).

Help protect the environment!

When the BL 823 one day comes to the end of its useful life, you should not simply throw it into the garbage can. There is certainly a facility in your area for disposing of such equipment. This will ensure an environmentally friendly disposal.

Batteries and storage cells bearing one of the undermentioned symbols must not be disposed of in normal domestic waste.



Instead take them to a collecting point for old batteries or special waste products (ask your local authority for details) or return them to the dealer you bought them from. He will ensure they are disposed of safely.

Changing the fuse

The car adapter is protected by a fuse that is triggered in the event of loading over 2 amperes. The fuse is located in the plug cap. To change the fuse, unscrew the cap of the plug and replace the fuse with an identical new fuse.



Care and warranty

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents. The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 3 years from the date of purchase. No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear. We reserve the right for technical modifications.

Technical Data

Mains adapter

Input: 230 Volt AC 50 Hz; 23,7 Watt
Output: 12 V DC, 1000 mA, 12 VA

Charger

Input: 12 VDC-13.8 VDC
Output: 8.4 VA
Charging current: 600 mA Micro (AAA)
Charging current: 1500 mA Mignon (AA)
Charging current: 15 mA 9-V block batteries

Car adapter

Input: 12 VDC-13.8 VDC
Output: 12 VDC-13.8 VDC

For current product information please refer to our Internet Site <http://www.hartig-helling.de>. ■

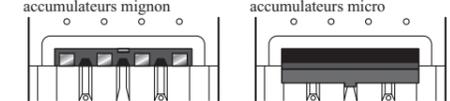
F Le BL 823 est un chargeur mobile pour la maison et en déplacement. Cet appareil vous permet de charger vos accumulateurs NiCd et NiMH de la taille micro (AAA) et mignon (AA). Vous pouvez charger 1-4 accumulateurs ronds et jusqu'à 2 accumulateurs 9V. En plus des fonctions charge rapide et charge de maintien, le chargeur dispose d'une fonction de surveillance de la tension (ΔU), permettant d'éviter toute surcharge des accumulateurs. Le BL 823 est composé du chargeur, d'une alimentation testée TÜV/GS, de 4 accumulateurs NiMH mignon d'une capacité de 2300 mAh et de l'adaptateur auto pour le branchement sur l'allume cigaretttes de votre véhicule.

Charge d'accumulateurs mignon ou micro

1. Reliez le BL 823 à l'alimentation puis branchez sur le secteur (230 VAC) ou avec l'adaptateur auto sur l'allume cigaretttes de votre véhicule.
2. Les quatre diodes électroluminescentes à l'avant s'allument quelques instants.

3. Placez vos accumulateurs dans les quatre supports de charge prévus. Vous devez actionner le levier pour la connexion au pôle plus en fonction de la taille de l'accum (micro ou mignon) (voir illustration). Les diodes électroluminescentes rouges de chaque support de charge s'allument, vous indiquant ainsi le bon déroulement du processus de charge.

Position de la connexion au pôle plus pour :



4. Dès qu'un accu est chargé, le support de charge correspondant bascule automatiquement en charge de maintien. Les diodes électroluminescentes vertes s'allument alors au-dessus du support de charge pour vous signaler ce changement.

Lors des premières charges, il se peut que l'appareil dégage une odeur due à la production de chaleur au cours de la charge. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil, mais d'un processus parfaitement normal qui disparaîtra après quelques charges.

Charge d'accumulateurs 9V

Pour des raisons techniques, la charge des accumulateurs 9V s'effectue en cycle de charge normal. Au cours de la charge, les diodes électroluminescentes rouges s'allument au-dessus du compartiment de charge 9 Volt. Lors de la charge d'accumulateurs 9V, il n'y a pas de bascule en charge de maintien. Les accumulateurs NiCd et NiMH sont chargés de la même manière avec 15 mA.

Conseils de sécurité

Attention : N'essayez jamais de charger des piles alcalines ou des piles alcalines manégées (piles rechargeables). Il y a un risque d'explosion !

Durées de charge

La durée de charge des accumulateurs dépend de la capacité nominale. Afin de déterminer la durée de charge de vos accumulateurs, divisez la capacité nominale indiquée sur l'accumulateur par le courant de charge et multipliez cette valeur par 1,4. La durée de charge, par exemple pour un accumulateur NiMH mignon déchargé avec une capacité de stockage de 2300 mAh, peut être calculée de la façon suivante :

divisez 2300 mAh par 1500 mA (courant de charge du BL 823 en mA pour les accumulateurs mignon) et multipliez ensuite le résultat avec le facteur 1,4. La durée de charge obtenue est alors de heures 2,14 (129 min).

Pour les accumulateurs micro, le courant de charge de l'appareil est de 600 mA, c. à d. que vous divisez la capacité de l'accum (mAh) par 600 mA puis multipliez le résultat par le facteur 1,4.

La durée de charge calculée n'est qu'une donnée indicative. Ces données peuvent fortement varier dans certains cas. Les variations dépendent par exemple de l'ancienneté des accumulateurs ou du fait qu'ils aient ou non été chargés sans décharge préalable. Les valeurs de durée de charge sont indiquées pour des accumulateurs complètement déchargés.

Informations consommateurs

Veuillez noter que tous les nouveaux accumulateurs NiCd et NiMH n'atteignent leur capacité maximale qu'après 4 à 6 charges.

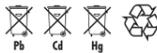
Informations importantes

Après une première charge réussie, n'essayez jamais de charger à nouveau vos accumulateurs. Les accumulateurs et le chargeur pourraient être détruits. Après la charge, vos accumulateurs sont chargés de façon optimale. De nouvelles charges apporteraient à vos accumulateurs davantage d'énergie qu'ils ne peuvent en stocker (surcharge).

Protegeons notre environnement!

Au terme de l'utilisation, l'appareil BL 823 ne doit pas être rejeté avec les ordures ménagères. Vous trouverez très certainement dans votre commune un service de collecte des matériaux ou de recyclage qui se chargera du rejet des déchets en respectant les contraintes environnementales.

Vous ne devez pas jeter les piles et accumulateurs qui portent les symboles avec les déchets ménagers.



Veuillez les déposer dans un lieu destiné à recueillir les piles usagées ou autres déchets de type spécial (renseignez-vous auprès des autorités locales), ou les retourner à votre fournisseur qui s'assurera qu'elles seront éliminées sans danger.

Changement du fusible

L'adaptateur auto est protégé par un fusible, qui fusionne lorsque le courant dépasse 2 ampères. Le fusible se trouve dans le boîtier de la prise. Pour changer le fusible, dévissez le boîtier de la prise et remplacez le fusible par un nouveau fusible identique.



Entretien et garantie

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure. Sous toutes réserves de modifications techniques.

Données techniques

Alimentation

Entrée : 230 Volt AC 50 Hz; 23,7 Watt
Sortie : 12 V DC, 1000 mA, 12 VA

Chargeur

Entrée : 12 VDC-13,8 VDC
Sortie : 8,4 VA
Courant de charge : 600 mA micro (AAA)
Courant de charge : 1500 mA mignon (AA)
Courant de charge : 15 mA accumulateurs 9 V

Adaptateur auto

Entrée : 12 VDC-13,8 VDC
Sortie : 12 VDC-13,8 VDC

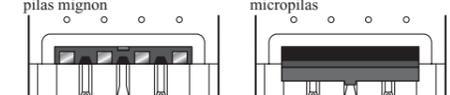
Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels. ■

E BL 823 es un cargador portátil para utilizar en casa y para llevar de viaje. Con este aparato podrá cargar sus pilas NiCd y NiMH, en los tamaños micro (AAA) y mignon (AA). Se pueden cargar de 1 a 4 pilas redondas y hasta dos pilas de bloque de 9V. Junto con las funciones de carga rápida y de carga de mantenimiento, el cargador dispone de una función de control de tensión (ΔU), a través de la cual se evita la sobrecarga de las pilas. El BL 823 consta de un cargador, una fuente de alimentación de certificación TÜV/GS, 4 pilas mignon NiMH con capacidad de 2300 mAh y un adaptador automático para conectar el aparato a la toma del encendedor de cigarrillos de su coche.

Carga de micropilas o pilas mignon

1. Conecte el BL 823 a la fuente de alimentación y después conecte la fuente de alimentación a la red eléctrica (230 VAC), o bien, conecte el BL 823 al adaptador automático y éste a la toma del encendedor de cigarrillos de su coche.
2. Los cuatro LEDs del panel frontal se iluminan brevemente.
3. Coloque sus pilas en los cuatro compartimentos previstos. Debe pulsar la palanca para el contacto del polo positivo, de acuerdo con el tamaño de la pila, ya sea micro o mignon (consulte la ilustración). Los LEDs de cada uno de los compartimentos de carga se iluminan en color rojo como indicación durante el proceso de carga.

Posición del contacto positivo para:



4. Una vez que la pila está cargada, el compartimento de carga cambia de forma automática al modo de carga de mantenimiento. Éste aparecerá indicado a través del LED verde iluminado situado sobre el compartimento de carga.

Durante las primeras cargas, es posible que el aparato desprenda algo de olor durante la carga. Esto no se considera una falla del aparato, sino que se trata de una situación normal que desaparece después de realizar varias cargas.

Carga de pilas de bloque de 9V

Debido a razones técnicas, las pilas de 9V se cargan en el ciclo de carga normal. Durante la carga los LEDs situados sobre los compartimentos de carga de las pilas de 9V se iluminan en color rojo. Durante la carga de las pilas de bloque de 9V no se cambia al modo de mantenimiento. Las pilas NiCd y NiMH reciben una carga uniforme de 15 mA.

Indicaciones de seguridad

Atención: nunca intente cargar baterías alcalinas o pilas RAM (pilas recargables). ¡Existe peligro de explosión!

Tiempo de carga

El tiempo de carga de las pilas depende de la capacidad nominal de las mismas. Para determinar el tiempo de carga de sus pilas divida la capacidad impresa en el aparato entre la corriente de carga del aparato y multiplique este valor por 1,4. El tiempo de carga para una pila mignon NiMH de 2300mAh de capacidad de almacenamiento se obtiene de la siguiente forma:

Divida 2300 mAh entre 1500 mA (corriente de carga del BL 823 en mA para pilas mignon) y multiplique el valor obtenido por 1,4. El tiempo de carga resultante asciende a 2,14 horas (129 min.).

En el caso de las micropilas, la corriente de carga dada del aparato es de 600 mA: divida la capacidad de la pila (en mAh) por 600 mA y multiplique el valor obtenido por 1,4.

El valor obtenido a través de este cálculo es una indicación aproximada. Esta indicación puede presentar desviaciones muy fuertes. Las desviaciones dependen, p. ej. de la vida útil de la pila o de las cargas repetidas en exceso sin estar descargadas las pilas previamente. El valor del tiempo de carga se aplica a las pilas totalmente descargadas.

Indicación para el usuario

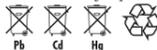
Asegúrese de que todas las pilas NiCd y NiMH nuevas alcanzan su capacidad total después de 4 o 6 ciclos de carga.

Indicación importante

Nunca intente volver a cargar las pilas, ya que tanto las pilas como el cargador podrían sufrir daños. Al concluir el proceso de carga, sus pilas quedarán perfectamente cargadas. Si continúa cargando las pilas, éstas podrían recibir mayor energía de la que pueden soportar, es decir, podrían sufrir una sobrecarga.

Contribuya a la protección del medio ambiente!

Quando el BL 823 algún día haya agotado su vida útil, no lo debería arrojar simplemente a la basura. Seguramente en su comunidad existe un lugar especializado para aprovechamiento y reciclado. Ellos cuidarán de un desguace respetuoso con el medio ambiente de su viejo aparato. No tire a la basura las pilas convencionales o recargables identificadas con uno de los símbolos reproducidos a continuación.



Tírelas en un contenedor para pilas usadas o para basura especial (consulte en su ayuntamiento), o entréguelas en el comercio donde las adquirió. De esta forma serán eliminadas de forma compatible con el medio ambiente.

Sustitución de los fusibles

El adaptador automático está protegido por un fusible, que se funde a una carga superior a 2 Amperios. El fusible se encuentra situado en la tapa del enchufe. Para sustituir el fusible desatornille la tapa del enchufe y sustituya el fusible por otro de idénticas características técnicas.



Cuidados y garantía

Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de otros eventuales componentes y no utilice productos de limpieza agresivos. Este aparato ha sido sometido a una minuciosa inspección final. Si a pesar de ello tuviera un motivo de reclamación, envíenos el aparato acompañado del justificante de compra. Ofrecemos una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Nuestra garantía no cubre los daños causados por un manejo incorrecto, una utilización inapropiada o por el desgaste natural de los componentes. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Datos técnicos

Fuente de alimentación

Entrada : 230 V CA 50 Hz; 23,7 W
Salida : 12 V CC, 1000 mA, 12 VA

Cargador

Entrada : 12 VCC-13,8 VCC
Salida : 8,4 VA

Corriente (intensidad) de carga: 600 mA micro (AAA)

Corriente (intensidad) de carga: 1500 mA mignon (AA)

Corriente (intensidad) de carga: 15 mA pilas de bloque de 9 V

Adaptador automático

Entrada : 12 VCC-13,8 VCC
Salida : 12 VCC-13,8 VCC

Vea las informaciones más actuales sobre nuestros productos en nuestro sitio web <http://www.hartig-helling.de>. ■

I BL 823 è un caricabatterie portatile utilizzabile a casa e in viaggio. Con questo apparecchio è possibile ricaricare pile NiCd e NiMH del tipo mini stilo (AAA) e stilo (AA). È possibile ricaricare da 1 a 4 torce e fino a due blocchi da 9V. Accanto alle funzioni di ricarica rapida e di compensazione, il caricabatterie dispone di una funzione di controllo tensione (ΔU), tramite la quale è possibile evitare il sovraccarico delle pile. Il BL 823 è composto da un caricabatterie, da un alimentatore certificato TÜV/GS, da 4 pile mini stilo NiMH con capacità di 2300 mAh e da un

